



المواصفة القياسية الدولية أيزو 22300

الترجمة الرسمية
Official translation
Traduction officielle

الأمن المجتمعي – المصطلحات

Societal security- Terminology (E)

iTeh STANDARD PREVIEW

Sécurité sociétale — Terminologie (F)

[ISO 22300:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/666e1408-f1bd-4f4f-8a63-0a3ec929b8b0/iso-22300-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/666e1408-f1bd-4f4f-8a63-0a3ec929b8b0/iso-22300-2012>

طبعت في الأمانة المركزية ISO في جنيف، سويسرا كترجمة عربية رسمية بالإنابة عن ١٠ هيئات أعضاء في ISO التي أعتمدت دقة الترجمة (انظر القائمة في صفحة ii).

الرقم المرجعي
ISO 22300/2012 (A)
الترجمة الرسمية

©ISO 2012



إخلاء مسؤولية (تنويه)

قد يحتوي هذا الملف (PDF) على خطوط مُدمجة ، وبموجب سياسة الترخيص لـ Adobe فإنه يمكن طباعة هذا الملف أو الإطلاع عليه ، على ألا يتم تعديله ما لم تكن الخطوط المُدمجة فيهِمُرخصة و مُحَمَّلة في الحاسوب الذي يتم فيه التعديل . و تتحمل الأطراف - عند تنزيل هذا الملف - مسؤولية عدم الإخلال بسياسة الترخيص لـ Adobe، في حين أن السكرتارية العامة لايزو لا تتحمل أي مسؤولية قانونية حيال هذا المجال .

تعد الـ Adobe علامة تجارية مسجلة للشركة المتحدة لنظم الـ Adobe.

يمكن الحصول على جميع التفاصيل الخاصة بالبرامج المستخدمة في إنشاء هذا الملف من المعلومات العامة المتعلقة بملف (PDF) ، ولأجل الطباعة فقد حُسِّنت المتغيرات الداخلة في إنشاء (PDF)، حيث رُوحي أن يكون استخدام هذا الملف ملائماً لأعضاء المنظمة الدولية للتقييس ، وفي حالة حدوث أي مشكلة تتعلق بهذا الملف ، يُرجى إبلاغ السكرتارية العامة على العنوان المسجل أدناه.

جهات التقييس العربية التي أعتمدت المواصفة

- مؤسسة المواصفات والمقاييس الأردنية
- هيئة الإمارات للمواصفات والمقاييس
- المعهد الجزائري للتقييس
- الهيئة السعودية للمواصفات والمقاييس
- الجهاز المركزي للتقييس والسيطرة النوعية
- الهيئة العامة للصناعة
- الهيئة السودانية للمواصفات والمقاييس
- الهيئة اليمنية للمواصفات والمقاييس وضبط الجودة
- المعهد الوطني للمواصفات والملكية الصناعية
- هيئة المواصفات والمقاييس العربية السورية
- المركز الوطني للمواصفات والمعايير القياسية
- الهيئة المصرية العامة للمواصفات والجودة



وثيقة حماية حقوق الطبع والنشر

أيزو ٢٠١٢ ©

جميع الحقوق محفوظة. وما لك يرد خلاف ذلك، لا يجوز إعادة إنتاج أي جزء من هذا الإصدار أو استخدامه بأي شكل أو بأي وسيلة إلكترونية أو ميكانيكية بما في ذلك النسخ والأفلام الدقيقة دون إذن خطي إما من المنظمة الدولية للتقييس على العنوان أدناه أو احد الهيئات الأعضاء في المنظمة الدولية للتقييس في دولة الجهة الطالبة.

مكتب حقوق ملكية المنظمة الدولية للتقييس

الرمز البريدي: ٥٦-1211-Ch- جنيف ٢٠

هاتف: ٠٠٤١٢٢٧٤٩٠١١١

فاكس: ٠٠٤١٢٢٧٤٩٠٩٤٧

بريد إلكتروني: copyright@iso.org

الموقع الإلكتروني: www.iso.org

تم نشر النسخة العربية في ٢٠١٥

تم النشر في سويسرا

الصفحة	المحتويات
IV	تمهيد
١	١ المجال
١	٢ المصطلحات والتعريفات
١	١/٢ الأمن المجتمعي
٣	٢/٢ إدارة الأمن المجتمعي
٦	٣/٢ الحد من المخاطر التنفيذية
٧	٤/٢ التدريب العملي
٨	٥/٢ الاستعادة التشغيلية
٩	٦/٢ التقنية
١١	ثبت المراجع

i T e h S A I N D A R D P R E V I E W
(s t a n d a r d s . i t e h . a i)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/22300-2012>

تمهيد

الأيزو (المنظمة الدولية للمواصفات) هي اتحاد عالمي لهيئات المواصفات الوطنية (أعضاء هيئات الأيزو). و يتم إعداد المواصفات الدولية عادة من خلال اللجان الفنية للأيزو . و كل عضو هيئة مهتم بموضوع الذي من أجله تم إنشاء لجنة فنية لديه الحق في أن يكون ممثل في هذه اللجنة. المنظمات الدولية ، الحكومية وغير الحكومية بالتنسيق مع الأيزو تشارك أيضا في العمل. تتعاون الأيزو بشكل وثيق مع اللجنة الكهروتقنية الدولية (IEC) بشأن جميع الأمور الخاصة بـ المواصفات الكهروتقنية.

يتم صياغة المواصفات الدولية وفقا للقواعد الواردة في التوجيهات ISO/IEC الجزء الثاني.

الهدف الأساسي للجنة الفنية هو إعداد مواصفات دولية. مسودة المواصفات الدولية المعتمدة من قبل اللجان الفنية يتم توزيعها على أعضاء الهيئات للتصويت. الإشهار كمواصفة دولية يتطلب موافقة علي الأقل ٧٥% من أعضاء الهيئات الذين يحق لهم التصويت.

الإنتباه يوجه إلي إحتتمالية أن بعض عناصر هذه الوثيقة قد تكون مادة حقوق براءات الإختراع. الأيزو ليست مسؤولة عن تحديد أي أو جميع حقوق براءات الإختراع.

أيزو ٢٢٣٠٠ تم إعدادها من قبل اللجنة الفنية ISO/TC 223 ، الأمن المجتمعي.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[ISO 22300:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/666e1408-f1bd-4f4f-8a63-0a3ec929b8b0/iso-22300-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/666e1408-f1bd-4f4f-8a63-0a3ec929b8b0/iso-22300-2012>

الأمن المجتمعي – المصطلحات

١-المجال

تحتوي هذه المواصفة الدولية علي المصطلحات والتعريفات التي تنطبق على الأمن المجتمعي لترسيخ الفهم العام ولذلك تم استخدام مصطلحات ملائمة.

٢- المصطلحات والتعاريف

١/٢ الأمن المجتمعي

١/١/٢ الأمن المجتمعي

حماية المجتمع من الوقائع وحالات الطوارئ والكوارث الناجمة عن نشاط الإنسان المتعمد وغير المقصود و المخاطر الطبيعية والقصور الفني والاستجابة لها.

٢/١/٢ الأطراف المعنية

الشخص أو المجموعة التي لديها وجهة نظر يمكن أن تؤثر على المنشأة (٩/٢/٢) .

٣/١/٢ إطار الأمن المجتمعي

مجموعة من العناصر التي تقدم الأسس والترتيبات التنظيمية لتصميم الأمن المجتمعي (1/1/2) وتنفيذه ورصده ومراجعتة والتحسين بشكل مستمر.

ISO 22300:2012

ملحوظة ١ : هذه الأساسيات تشتمل علي السياسة والأهداف والتفويض والالتزام بإدارة الأمن المجتمعي.

ملحوظة ٢: تشتمل الترتيبات التنظيمية على الخطط والعلاقات والمساندات والموارد والعمليات والأنشطة.

٤/١/٢ الحماية المدنية

التدابير المتخذة والأنظمة المطبقة للحفاظ على صحة وحياة المواطنين وممتلكاتهم وبيئتهم من الأحداث غير المرغوب فيها.

ملحوظة ١: الأحداث غير المرغوب فيها يمكن أن تشتمل على الحوادث وحالات الطوارئ والكوارث.

٥/١/٢ المخاطرة

تأثير اللايقين على الأهداف.

ملحوظة ١: التأثير هو الحيود عن المتوقع سواء كان إيجابيا أو سلبيا.

ملحوظة ٢: الأهداف لها جوانب مختلفة (علي سبيل المثال: أهداف مالية وأهداف تتعلق بالصحة والسلامة وأهداف بيئية) ويمكن تطبيقها على مستويات مختلفة (على سبيل المثال استراتيجيا و نطاق المنشأة و المشروع و المنتج والعملية).

ملحوظة ٣: غالبا ما تتميز المخاطرة بالرجوع إلي الأحداث المحتملة والعواقب أو دمج بينهم.

ملحوظة ٤: غالبا ما يتم التعبير عن المخاطرة من حيث أنها دمج بين عواقب الحدث (بما في ذلك التغيرات في الظروف) و الإحتمال المرتبط بالحدث.

ملحوظة ٥ : اللايقين هي حالة من النقص ولو جزئية في المعلومات المتعلقة بالفهم أو المعرفة أو الحدث أو عواقبه أو احتمالية وقوعه.

[المصدر: دليل الأيزو ISO Guide 73]

٦/١/٢ إدارة المخاطر

أنشطة منسقة لتوجيه ومراقبة المنشأة (9.2.2) بالنسبة للمجازفة (5.1.2).

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[المصدر: دليل الأيزو ISO Guide 73]

٧/١/٢ التهديد

السبب الجوهرى لواقعة غير مرغوب فيها والتي يمكن أن ينتج عنها ضرر على الأفراد ، النظام أو المنشأة ()
٩/٢/٢ ، البيئة أو المجتمع.

٨/١/٢ الحدث

حدوث أو تغير في مجموعة معينة من الظروف.

ملحوظة ١: الحدث يمكن أن يحدث مرة أو أكثر ويمكن أن يكون له عدة أسباب.

ملحوظة ٢: الحدث يمكن أن يتكون من شئ لم يحدث.

ملحوظة ٣: الحدث في بعض الأحيان يمكن أن يشار إليه بأنه واقعة أو حادث.

ملحوظة ٤ :الحدث بدون عواقب يمكن أن يشار إليه بأنه شبه خطأ أو واقعة أو شبه إصابة أو باعجوبة.

[المصدر: دليل الأيزو ISO Guide 73]

٩/١/٢ العواقب

نتاج الحدث الذي يؤثر على الأهداف.

ملحوظة ١: الحدث يمكن أن يؤدي إلى مجموعة من العواقب.

ملحوظة ٢: العواقب يمكن أن تكون مؤكدة أو غير مؤكدة ويمكن أن يكون لها تأثير إيجابي أو سلبي على الأهداف.

ملحوظة ٣: العواقب يمكن التعبير عنها بالكم أو الكيف.

ملحوظة ٤: العواقب الأولية يمكن أن تتفاقم خلال تأثيرات مغلوب عليها.

[المصدر: دليل الأيزو ISO Guide 73]

١٠/١/٢ استمرارية العمل

مقدرة المنشأة (٩/٢/٢) علي استمرارية توصيل المنتجات أو الخدمات بالمستويات المقبولة المحددة مسبقا وذلك عقب حدوث واقعة تخريبية (١٥/١/٢).

١١/١/٢ كارثة

حالة من حدوث خسائر بشرية أو مادية أو اقتصادية أو بيئية بشكل واسع تتخطى قدرة المنشأة (9.2.2) المتأثرة أو المجتمع المحلي أو المجتمع ليستجيب ويتعافى باستخدام موارده الخاصة.

١٢/١/٢ أزمة

حالة ذات مستوى عالي من الالاقين التي تتسبب تعطيل الأنشطة الأساسية و/ أو مصداقية المنشأة (9.2.2) وتتطلب اتخاذ إجراءات عاجلة.

١٣/١/٢ جميع المخاطر

الأحداث التي تحدث بشكل طبيعي والأحداث التي يسببها الإنسان (سواء كانت مُتعمدة أو غير مُتعمدة) والتكنولوجيا التي تتسبب في وقوع أحداث ذات تأثير جوهري على المنشأة (9.2.2) والمجتمع المحلي أو المجتمع والبيئة التي تعتمد عليها.

١٤/١/٢ الخطر

المصدر الأساسي للضرر.

ملحوظة ١: الخطر يمكن أن يكون مصدرا للمخاطرة.

[المصدر: دليل الأيزو ISO Guide 73]

١٥/١/٢ الواقعة

حالة يمكن أن تكون أو تؤدي إلى اضطراب أو فقدان أو حالة طارئة أو أزمة.

١٦/١/٢ تقليل

التدابير المتخذة لمنع تأثير العواقب (9.1.2) السلبية للوقائع وحالات الطوارئ والكوارث وتحديدها وتقليلها.

١٧/١/٢ المرونة

قدرة (١٥/٢/٢) المنشأة (٩/٢/٢) على التكيف في بيئة معقدة ومتغيرة.

ملحوظة ١: المرونة هي قدرة المنشأة على إدارة المخاطر المتعلقة بالاضطرابات.

[المصدر: دليل الأيزو ISO Guide 73]

٢/٢ إدارة الأمن المجتمعي
iTeH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
١/٢/٢ إدارة الطوارئ

المنهج العام الذي يمنع ويُدير حالات الطوارئ التي يمكن أن تُحدث.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/666e1408-f1bd-4f4f-8a63-0a3ec929b8b0/iso->

ملحوظة ١: تستخدم إدارة الطوارئ بوجه عام نهج إدارة المخاطر (٦/١/٢) لمنع والاستعداد والاستجابة

والاستعادة قبل وخلال وبعد الأحداث التخريبية المزعزة للإستقرار.

[المصدر: المواصفة القياسية الدولية ISO 22320]

٢/٢/٢ السياسة

مقاصد المنشأة (٩/٢/٢) وتوجهاتها والتي يُعبر عنها رسمياً من خلال الإدارة العليا.

٣/٢/٢ الهدف

نتيجة مطلوب تحقيقها.

ملحوظة ١: الهدف يمكن أن يكون استراتيجياً أو تكتيكياً أو تنفيذياً.

ملحوظة ٢: يمكن أن تتعلق الأهداف بتخصصات مختلفة] مثل مالية وخاصة بالصحة والسلامة وأهداف بيئية]

ويمكن تطبيقها على مستويات مختلفة] مثل استراتيجياً و نطاق المنشأة والمشروع والمنتج والعملية (12.3) .]

يمكن التعبير عن الهدف بطرق أخرى مثل كعائد مرجو أو غرض أو معايير تشغيلية مثل هدف الأمن المجتمعي أو باستخدام كلمات أخرى لها نفس المعنى (غرض أو غاية أو هدف).

ملحوظة ٣: يمكن التعبير عن الهدف بطرق أخرى كعائد مرجو أو غرض أو معايير تشغيلية أو كهدف للأمن المجتمعي أو باستخدام كلمات أخرى لها نفس المعنى (غرض أو غاية أو هدف).

ملحوظة ٤: تقوم المنشأة بوضع أهداف الأمن المجتمعي في إطار مواصفات نظام إدارة الأمن المجتمعي ، بحيث تتوافق مع سياسة الأمن المجتمعي وذلك لتحقيق الأهداف المحددة.

٤/٢/٢ الإدارة العليا

الشخص أو مجموعة من الأفراد التي تُوجه وتتحكم في المنشأة (9.2.2) على أعلى مستوى.

ملحوظة ١: الإدارة العليا لديها القدرة علي تفويض السلطة وتوفير الموارد داخل المنشأة.

ملحوظة ٢: يمكن تعريف المنشأة لهذا الغرض بالإشارة إلى مدى تنفيذ نظام الإدارة (٥/٢/٢).

٥/٢/٢ نظام الإدارة

مجموعة من عناصر المنشأة (٩/٢/٢) المترابطة والمتفاعلة التي من شأنها وضع السياسات والأهداف والعمليات لتحقيق هذه الأهداف.

ISO 22300:2012

ملحوظة ١: نظام الإدارة يمكن أن يعالج نظاما واحدا أو عدة أنظمة. <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/iso/22300-2012>

ملحوظة ٢: تشمل عناصر النظام هيكل المنشأة والقواعد والمسئوليات والتخطيط والعملية و..... الخ

ملحوظة ٣: نطاق نظام الإدارة يمكن أن يغطي المنشأة كافة ، أو وظائف محددة ومعروفة للمنشأة ، أو أقسام محددة ومعروفة للمنشأة أو وظيفة واحدة أو أكثر خلال مجموعة من المنشآت.

٦/٢/٢ تحليل تأثير العمل

عملية تحليل الأنشطة والتأثير المحتمل لإضطراب العمل عليهم.

٧/٢/٢ معلومات هامة:

المعلومات التي يلزم حمايتها من الإفصاح العلني فقط وذلك لما له من تأثير سلبي على المنشأة (9.2.2) أو الأمن القومي أو السلامة العامة.

٨/٢/٢ مصدر الخطر

العنصر (الذي بمفرده أو داخل مجموعة) لديه الإمكانية الذاتية لزيادة المخاطرة.

ملحوظة ١: مصدر الخطر يمكن أن يكون ملموساً أو غير ملموس.

[المصدر: دليل الأيزو ISO Guide 73]

٩/٢/٢ المنشأة

فرد أو مجموعة من الأفراد التي لديها وظائف خاصة بها مع المسؤوليات والسلطات والعلاقات لتحقيق أهدافها.

ملحوظة ١: مفهوم المنشأة يشمل ولا ينحصر في تاجر واحد أو شركة أو نقابة أو مؤسسة أو مشروع أو سلطة أو شراكة أو جمعية خيرية أو معهد أو جزء أو مزيج منها سواء تم إدراجها أم لا ، عامة أو خاصة.

١٠/٢/٢ صاحب المخاطرة

الشخص أو الجهة التي لديها المسائلة والسلطة لإدارة المخاطرة.

[المصدر: دليل الأيزو ISO Guide 73]

١١/٢/٢ الأداء

نتيجة يمكن قياسها.

(standards.iteh.ai)

ملحوظة ١: الأداء يمكن أن يتعلق بنتائج كمية أو كيفية.

ملحوظة ٢: الأداء يمكن أن يتعلق بإدارة أنشطة أو عمليات أو منتجات (شاملة الخدمات) أو أنظمة أو منظمات.

١٢/٢/٢ الشراكة

علاقة منظمة بين جهتين (عام- عام أو خاصة - خاصة أو خاصة - خاصة) التي تضع المجال والوظائف والإجراءات والوسائل لمنع وإدارة أي واقعة (15.2.2) تؤثر علي الأمن المجتمعي (1.1.2) فيما يخص القوانين المتعلقة بها.

١٣/٢/٢ إتفاق التعاون المتبادل

تفاهم تم الترتيب له مسبقاً بين منشأتين أو أكثر لتقديم المساعدة لبعضها البعض.

١٤/٢/٢ برنامج التدريب

سلسلة من الوقائع التدريبية تم تصميمها لتلبية هدف عام أو غاية.

١٥/٢/٢ المقدرة

اتحاد كافة القوى والموارد المتاحة داخل المنشأة (9.2.2) أو المجتمع المحلي أو المجتمع الذي يمكن أن يقلل من مستوى المخاطرة (٥/١/٢) أو تأثير الأزمات.

ملحوظة ١: المقدرة يمكن أن تشمل علي وسائل فيزيائية أو مؤسسية أو مجتمعية أو إقتصادية وكذلك الموظفين ذو المهارات أو سمات مثل القيادة والإدارة.

١٦/٢/٢ الكفاءة

قدرات واضحة لتطبيق المعرفة والمهارات لتحقيق النتائج المرجوة.

٢١٧/٢ عدم المطابقة

عدم إستيفاء المتطلبات.

١٨/٢/٢ التصحيح

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

إجراء لإزالة عدم المطابقة (17.2.2) التي تم إكتشافها.

١٩/٢/٢ الإجراء التصحيحي

ISO 22300:2012

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/666e1408-f1bd-4f4f-8a63-0a3ec929b8b0/iso-22300-2>
إجراء إزالة سبب عدم المطابقة (17.2.2) ومنع تكرار حدوثه.

ملحوظة ١: في حالة وجود نتائج غير مرغوب فيها فإنه لا بد من اتخاذ إجراءات لتقليل وإزالة أسباب حالات عدم المطابقة وتقليل تأثيرها أو منع تكرارها. و مثل هذه الإجراءات تخرج عن نطاق الإجراء التصحيحي بالمعنى الوارد في هذا التعريف.

٢٠/٢/٢ الخطر المتبقي:

الخطر المتبقي بعد معالجة المخاطر.

ملحوظة ١: الخطر المتبقي يمكن أن تشمل خطر غير معرف.

ملحوظة ٢: الخطر المتبقي يمكن أيضا أن تعرف بالخطر المحتجز.

[المصدر: دليل الأيزو 73 ISO Guide]